



Instalación de rayo rascante
Anlage mit Becherschrappwerk

BTK 350 | 508 | 1008

CENTRALES HORMIGONERAS CON
HORMIGONERA MODULAR
Y COMPLETAMENTE AUTÓNOMA

BETONMATIK ANLAGE MIT MODULAREM UND
VÖLLIG AUTONOMEM BETONMISCHER



BTK 350 | 508 | 1008

SILO CEMENTO
ZEMENTSILO

SIN FIN
ZEMENTSCHNECKE

TOLVA CEMENTO CON SIN FIN INCORPORADO
ZEMENTBAHÄLTER MIT EINGEBAUTER SCHNECKE

TOLVA PARA DOSAJE ARIDOS
ZUSCHLAGSTOFFBEHÄLTER FÜR DIE
ZUSCHLAGSTOFFDOSIERUNG

RADIO RASCANTE
BECHERSCHRAPPWERK

TRANSPORTADOR
FÖRDERBAND

CINTA DESPLAZAMIENTO ARIDO
ZUSCHLAGSTOFF FÖRDERBAND

PROTECCIÓN CINTA
FÖRDERBANDSCHUTZBLECH

BOMBA AGUA
WASSEREPUMPE

CENTRALITA OLEODINÁMICA
MELDELEUCHTE HYDRAULISCHER EINHEIT

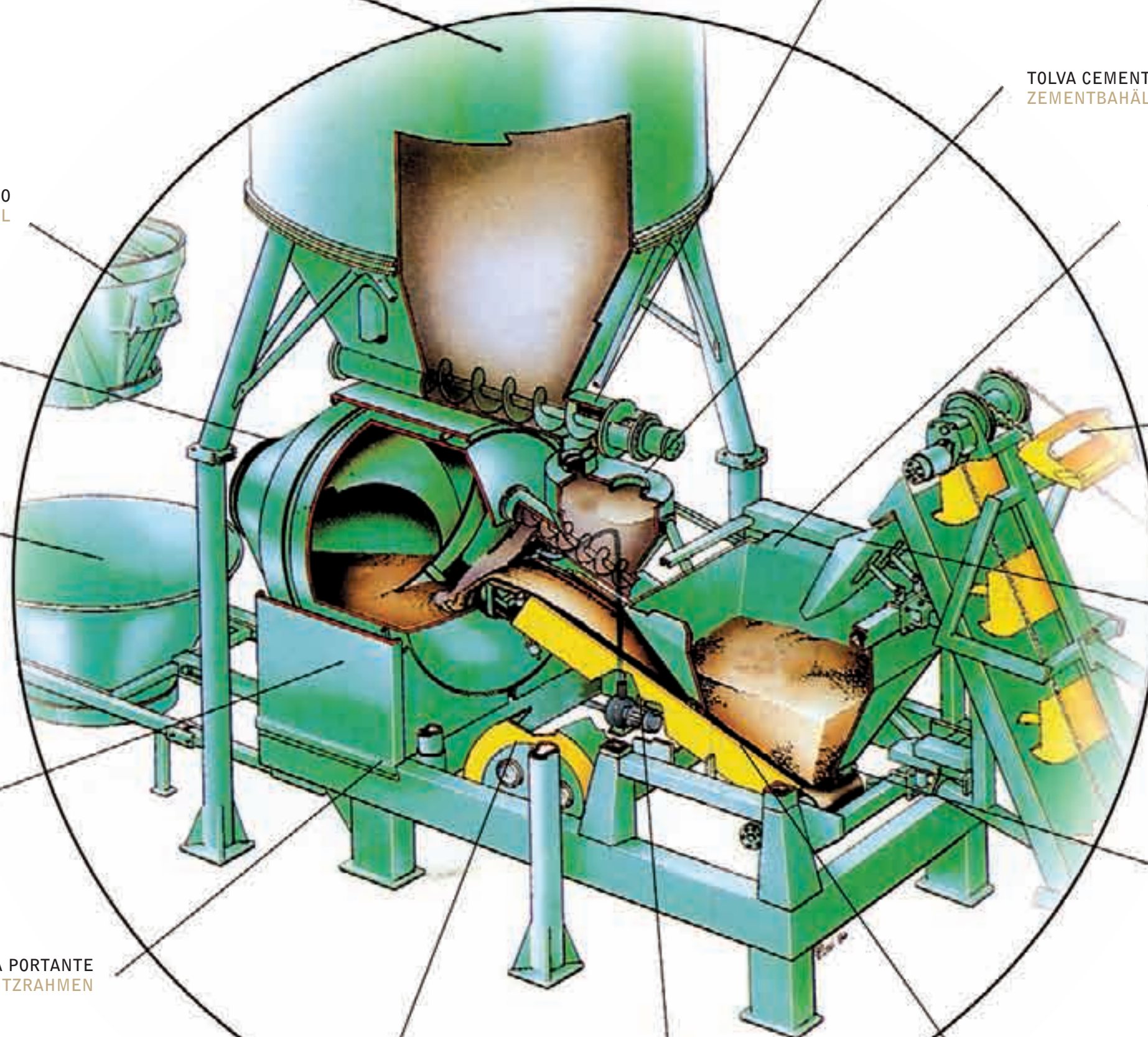
ESTRUCTURA PORTANTE
STÜTZRAHMEN

CARTER PROTECCIÓN HORMIGONERA
BETONMISCHERSCHUTZGEHÄUSE

CESTO TRASLANTE
SCHWENKBARER FANGKORB

HORMIGONERA
BETONMISCHER

CUBO
BETONKÜBEL





La experiencia en el sector, la tecnología aplicada a las centrales y la filosofía de evolución continua de IMER Group le aseguran la producción de MORTEROS DE ELEVADA CALIDAD para cualquier clase de consistencia EN CONFORMIDAD con la normativa UNI EN 206-1.

Además las centrales de rayo BTK son compactas y VERSÁTILES, aptas para las pequeñas obras, funcionando de modo continuo y COMPLETAMENTE AUTÓNOMO.

Die fachliche Erfahrung, die auf die Anlagen angewandte Technologie und die Philosophie der ständigen Weiterentwicklung, die IMER Group auszeichnen, sichern Ihnen die Produktion von HOCHWERTIGEM BETON in jeder Festigkeitsklasse IN ÜBEREINSTIMMUNG mit der Richtlinie UNI EN 206-1.

Und außerdem sind die Anlagen mit Becherschrappwerk BTK kompakt und vielseitig, geeignet für kleine Baustellen, funktionieren unterbrechungsfrei und VÖLLIG AUTONOM.

silo con sin fin incorporado
Silo mit eingebauter Schnecke



autocompensación del agua
Selbstkompensation des Wassers

Antes de empezar el ciclo productivo, el operador fija el nivel de fluidez del hormigón que desea obtener. El mecanismo de autocompensación del agua, accionado por un sistema de control oleodinámico regulable, tiene la función de mantener constante, a lo largo de todas las fases productivas, el grado de fluidez prefijado. Todo se efectúa en completa autonomía y autorregulación. La instalación del agua es automática con tanque y motobomba.

Zu Beginn des Produktionszyklus legt der Bediener den gewünschten Flüssigkeitsgrad des Betons fest. Der Mechanismus der Selbstkompensation des Wassers, der von einem einstellbaren ölhydraulischen System angetrieben ist, hat die Funktion, den vorgegebenen Flüssigkeitsgrad während aller Produktionsphasen beizubehalten. All dies erfolgt völlig selbstständig und selbsteinstellend. Die Wasseranlage ist automatisch, mit Tank und Pumpenaggregat.



cesto elevacubo traslante Schiebegestell für den Greifer

La instalación automáticamente mueve el cubo del punto de elevación al punto de descarga gracias a la traslación del cesto. El conductor de la grúa puede extraer el hormigón producido con facilidad, rápidamente y con total seguridad.

Die Anlage sorgt durch die Verschiebung des Gestells automatisch dafür, dass der Greifer von der Hub- in die Entladeposition gebracht wird. Der Kranführer kann den hergestellten Beton schnell und einfach, unter völlig sicheren Bedingungen entnehmen.



sistema de pesaje homologado zugelassenes Wiegesystem

El pesaje del cemento y de los áridos se realiza con instrumentos de medición HOMOLOGADOS: la dosificación se efectúa en tolvas separadas conectadas a un sistema de palancas con celdas de carga homologadas.

Das Abwiegen des Zements und der Zuschlagstoffe erfolgt mit ZUGELASSENEN Messinstrumenten: die Dosierung erfolgt in getrennten Trichtern, die durch ein Hebelsystem mit zugelassenen Lastzellen verbunden sind.

centralita oleodinámica ölhydraulisches Steuergerät

Accionada por un solo motor eléctrico, la centralita oleodinámica pone en movimiento todas las partes mecánico-móviles de la central (rayo rascador, cinta de transferencia de los áridos, recipiente, etc.) y reduce las intervenciones de mantenimiento.

Das durch nur einen Elektromotor angetriebene ölhydraulische Steuergerät setzt alle beweglichen mechanischen Teile der Anlage in Bewegung (Becherschraper, Zuschlagstoff-Förderband, Gestell ...) und verringert die Wartungseingriffe.



BTK 350 | 508 | 1008

unidad de gestión multifórmula Multimischformel steuereinheit

unidad de gestión Steuereinheit

Los cuadros eléctricos de mando IMER Group ofrecen numerosas posibilidades de gestión y control de las centrales de rayo rascador según las exigencias específicas del cliente. La gama de soluciones va del cuadro monofórmula al cuadro multifórmula: todos los sistemas han sido rigurosamente probados, programados e instalados por personal especializado, garantizando elevados resultados cualitativos, funcionales y productivos.

Die Steuertafeln der IMER Group bieten zahlreiche Verwaltungs- und Kontrollmöglichkeiten der Anlage mit Becherschrappwerk, je nach den spezifischen Anforderungen des Kunden. Das Angebot reicht von der einfachen Monomischformel-Tafel bis zur Multimischformel-Tafel: alle Systeme wurden strengen Tests unterzogen und sind von Experten programmiert und installiert. Sie garantieren hohe qualitative, funktionelle und produktive Leistungen.

unidad de gestión monofórmula Monomischformel steuereinheit

La unidad de gestión Monofórmula permite activar la central de rayo de modo manual y autónomo.

Está compuesta por:

- Cuadro eléctrico con protección IP 54
- Panel porta-mandos
- Pantalla de protección transparente en la parte de los mandos
- Visualizador y preparadores de peso de cemento y áridos
- Contadores
- Dispositivos de protección de los motores por sobrecargas y falta de corriente
- Tarjeta electrónica con microprocesador
- Software (de Le Officine Riunite Udine S.p.A.)
- Impresora: a petición es posible imprimir las recetas memorizadas, las composiciones efectivas de cada ciclo, fecha y hora en las cuales ha sido efectuado el ciclo y suma total de los consumos de los diferentes componentes.

Mit der Monomischformel Steuereinheit kann die Betonmischanlage manuell und autonom betrieben werden.

Sie besteht aus:

- Schalttafel mit Schutzart IP 54
- Tafel mit Steuerungen
- Transparenter Schutzschirm auf der Seite der Steuerungen
- Bildschirm und Voreinsteller für Gewicht von Zement und Zuschlägen
- Steuerschütze
- Schutzeinrichtungen der Motoren für Überlastungen und Phasenausfall
- Elektronische Mikroprozessor-Karte
- Software (von Le Officine Riunite Udine S.p.A.)
- Drucker: auf Wunsch können die gespeicherten Rezepte, die tatsächlichen Zusammensetzungen jedes Zyklus, Datum und Uhrzeit zu denen der Zyklus durchgeführt wurde und die Gesamtsummen des Verbrauchs der unterschiedlichen Komponenten ausgedruckt werden.



UNIDAD ELECTRÓNICA CON MICROCONTROLADOR PROGRAMABLE (PROCESO CONTROLADO)

El modelo de gestión MULTIFÓRMULA, como todos los sistemas de gestión IMER Group, garantiza una dosificación precisa de los componentes en las cantidades previstas por la fórmula.

El sistema está compuesto por:

- Cuadro eléctrico con protección IP 55
- Pantalla de protección transparente en la parte de los mandos
- Visualizador digital de peso
- Contadores
- Dispositivos de protección de los motores por sobrecargas y falta de corriente
- Componentes electrónicos con microcontrolador programable
- Software (de Le Officine Riunite Udine S.p.A.)
- Teclado con pantalla para la programación de las recetas, los parámetros de proceso y para la visualización de los consumos
- Impresora: a petición es posible imprimir las recetas memorizadas, las composiciones efectivas de cada ciclo, fecha y hora en las cuales ha sido efectuado el ciclo y suma total de los consumos de los diferentes componentes.

ELEKTRONISCHE EINHEIT MIT PROGRAMMIERBAREM MIKROCONTROLLER (KONTROLLIERTES VERFAHREN)

Das Steuer Modell MULTIMISCHFORMEL gewährleistet, wie alle Steuersysteme der IMER Group, eine genaue Dosierung der Komponenten in den von der Formel vorgesehenen Mengen.

Das System besteht aus:

- Schalttafel mit Schutzart IP 55
- Transparenter Schutzschirm auf der Seite der Steuerungen
- Digitaler Bildschirm für Gewichte
- Steuerschütze
- Schutzeinrichtungen der Motoren im Fall von Überlastungen und Phasenausfall
- Elektronische Komponenten mit programmierbarem Mikrocontroller
- Software (von Le Officine Riunite Udine S.p.A.)
- Tastatur mit Display zur Eingabe der Rezepte, der Verfahrensparameter und zur Anzeige der Verbräuche
- Drucker: auf Wunsch können die gespeicherten Rezepte, die tatsächlichen Zusammensetzungen jedes Zyklus, Datum und Uhrzeit zu denen der Zyklus durchgeführt wurde und die Gesamtsummen des Verbrauchs der unterschiedlichen Komponenten ausgedruckt werden.

FUNCIONAMIENTO MANUAL

Una vez preparado el conmutador en la opción MANUAL, las fases del ciclo (PESAJE - controlando en el visualizador el incremento de peso - , TRASFERENCIA EN HORMIGONERA/MEZCLADORA y VACIAMIENTO) se efectúan accionando los mandos correspondientes.

FUNCIONAMIENTO AUTÓNOMO

Con el conmutador en posición AUTÓNOMO, después de haber programado en los correspondientes preparadores las cantidades de cemento, agua y áridos deseadas, la máquina (puesta en marcha mediante el pulsador START) inicia el ciclo productivo extrayendo las cantidades de material establecidas para transferirlas en la hormigonera/mezcladora. Terminada la fase de mezcla (30 seg. aproximadamente), introduciendo la cuba en el recipiente, la máquina comienza la operación de vaciamiento. Una vez terminado el vaciamiento, el material del ciclo sucesivo, ya preparado durante las fases de mezcla y descarga del ciclo precedente, se trasfiere de manera autónoma en la mezcladora.

MANUELLER BETRIEB

Nachdem der Schalter auf MANUELL gestellt wurde, erfolgen die Zyklusphasen (ABWIEGEN – mit Kontrolle der Gewichtszunahme auf dem Bildschirm - ÜBERTRAGUNG IN DEN BETONMISCHER/DIE MISCHMASCHINE UND ENTLERUNG) durch Betätigung der entsprechenden Steuerungen.

AUTONOMER BETRIEB

Mit dem Schalter auf AUTONOM gestellt und nachdem man auf den speziellen Voreinstellern die gewünschten Zement-, Wasser- und Zuschlagstoffwerte eingegeben hat, beginnt die Maschine (über den START-Taster angelassen) den Produktionszyklus und nimmt die voreingestellten Materialmengen auf, um sie in den Betonmischer/die Mischmaschine zu übertragen. Nach Ablauf der Mischphase (circa 30'') beginnt die Maschine die Entleerung indem sie den Greifer in das Gestell einsetzt. Nach beendeter Entleerung wird das Material des nachfolgenden Zyklus, das schon während der Misch- und Entladephasen des vorangehenden Zyklus vorbereitet wurde, automatisch zur Mischung geschickt.





accesorios Zubehöre

VÁLVULA DE SEGURIDAD

Permite controlar, adentro del silo, la presión en la fase de carga y la depresión durante la descarga (según las normas de seguridad).

SICHERHEITSVENTIL

Mit ihm können im Inneren des Silos der Druck in der Beladephase und der Unterdruck während der Entladung kontrolliert werden (gemäß der Sicherheitsvorschriften).

DESPOLVOREADOR (opcional)

El despolvoreador, colocado en la cima del silo, tiene la función de impedir la dispersión de los polvos en la atmosfera para proteger el ambiente circundante. Su instalación resulta más ventajosa que la de un filtro de tierra, tanto desde el punto de vista operativo como desde el punto de vista económico.

STAUBABSCHIEDER (Optional)

Der auf der Spitze des Silos angebrachte Staubabscheider hat die Funktion, die Dispersion des Staubs in der Atmosphäre zu verhindern und damit die Umwelt zu schützen. Seine Installation ist, sowohl was die Arbeit selbst betrifft als auch unter wirtschaftlichem Gesichtspunkt, vorteilhafter als ein Filter am Boden.

instalación para aditivos automática temporizada (adt) (opcional) automatische Zeitgeschaltete Zusatzstoffanlage (adt) (optional)

A petición se suministra un dispositivo temporizado para la dosificación de los aditivos, cuyo funcionamiento está estrictamente ligado al ciclo automático de producción de la central hormigonera.

Está compuesto por:

- Electrobomba con engranajes con capacidad 7,5 l/min –0,25 kW
- Mandos eléctricos
- Tubo de envío
- Tubo de aspiración

La dosificación se efectúa a través de un temporizador que acciona y para la bomba según la cantidad de aditivo solicitada.

Auf Wunsch wird eine zeitgeschaltete Vorrichtung zur Dosierung der Zusatzstoffe geliefert, deren Funktionsweise direkt mit dem automatischen Produktionszyklus der Betonmatik Anlage verbunden ist.

Sie besteht aus:

- Elektropumpe mit Getriebe, Leistung 7,5 l/min –0,25 kW
- Elektrische Steuerungen
- Druckleitung
- Ansaugleitung

Die Dosierung erfolgt über einen Zeitschalter, der die Pumpe je nach gewünschter Zusatzstoffmenge betätigt oder anhält.



BTK 350 | 508 | 1008

características técnicas
technische Eigenschaften

			BTK 350	BTK 508	BTK 508 2P	BTK 1008
Capacidad de carga Beladungskapazität	I		525	750	750	1.500
Producción para mezcla soave Frischbetonausstoß pro Mischung	I		438	625	625	1.250
Producción para mezcla vibrada Festbetonausstoß pro Mischung	I		350	500	500	1.000
Máxima reserva áridos Höchster Zuschlagstoffvorrat	m³		100	300	300	300
Potencia máxima absorbida Höchste Stromaufnahme	kW		TN 8	TN 11	TN 12	TN 17.5 TR 18.5
Peso monoblock Gewicht Monoblock	Kg		1.800	2.500	2.500	3.800

central con una bilanza
Betonmischanlage mit einer Waage

	BTK 350	BTK 508
A Pesaje cemento Zementverwiegung	30''	20''
B Pesaje áridos Zuschlagstoffverwiegung	40''	59''
C Adelanto dosificación agua Wasservordosierung	5''	3''
D Desplazamiento materiales Materialförderung	40''	36''
E Mezcla y vaciado Mischung und Entleerung	70''	79''
Fases que determinan el ciclo Zyklusphasen	A+B+C+D	A+B+C+D
Tiempo medio de ciclo Durchschnittszeit pro Zyklus	115''	118''
Producción horaria Stundenleistung	9-11 m³/h	14-16 m³/h

A	Pesaje cemento Zementverwiegung	A1		A2		A3
B	Pesaje áridos Zuschlagstoffverwiegung		B1		B2	
C	Adelanto dosificación agua Wasservordosierung			C1		C2
D	Desplazamiento materiales Materialförderung			D1		D2
E	Mezcla y vaciado Mischung und Entleerung			E1		E2

Note: A1= primer ciclo; A2, A3, ... = ciclos sucesivos / Bemerkungen : A1= ester Zyklus; A2, A3, ... = folgenden Zyklen

central con dos balanzas
Betonmischanlage mit zwei Waagen

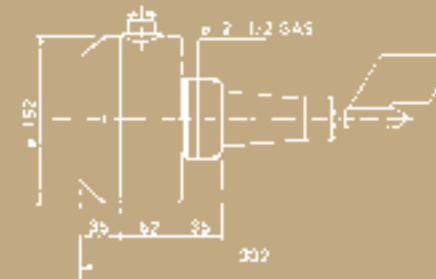
	BTK 508	BTK 1008-TN	BTK 1008-TR
A Pesaje cemento Zementverwiegung	30"	50"	50"
B Pesaje áridos Zuschlagstoffverwiegung	59"	90"	80"
C Adelanto dosificación agua Wasservordosierung	3"	4"	4"
D Desplazamiento materiales Materialförderung	36"	36"	36"
E Mezcla y vaciado Mischung und Entleerung	59"	90"	80"
Fases que determinan el ciclo Zyklusphasen	B+C+D	B+C+D	B+C+D
Tiempo medio de ciclo Durchschnittszeit pro Zyklus	98"	130"	120"
Producción horaria Stundenleistung	16-18 m³/h	26-28 m³/h	28-30 m³/h

A	Pesaje cemento Zementverwiegung	A1		A2		A3	
B	Pesaje áridos Zuschlagstoffverwiegung	B1		B2		B3	
C	Adelanto dosificación agua Wasservordosierung		C1		C2		C3
D	Desplazamiento materiales Materialförderung		D1		D2		
E	Mezcla y vaciado Mischung und Entleerung			E1		E2	

Note: A1= primer ciclo; A2, A3, ... = ciclos sucesivos / Bemerkungen : A1= ester Zyklus; A2, A3, ... = folgenden Zyklen

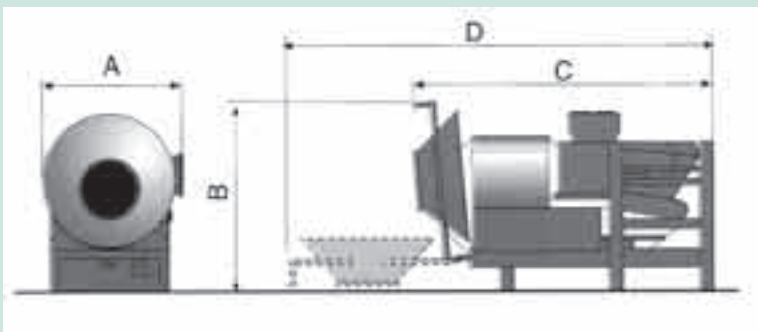
indicador de nivel con paleta
 (opcional)
 Drehflügelmelder
 (optional)

Viene aplicado, bajo indicación del cliente, para el control de la cantidad de cemento adentro del silo.



Indicator de
nivel máximo
Max. Niveauanzeiger

Indicator de
nivel mínimo
Min. Niveauanzeiger



DIMENSIONES | ABMESSUNGEN

	BTK 350	BTK 508	BTK 1008
A (mm)	1650	1850	2050
B (mm)	2350 / 2130	2550	2760
C (mm)	3750 / 3180	3800	5200
D (mm)	5160	5600	7000



Le Officine Riunite - Udine S.p.A.

Concrete Machinery Division

Via Santa Caterina, 35 · 33030 Basaldella di Campoformido (Ud)

Tel. +39 0432 563911 · Fax +39 0432 562131

E-mail: oru@oru.it · www.imergroup.com



La sociedad Officina Riunite - Udine S.p.A. se reserva el derecho de modificar los datos presentados sin previo aviso, cuando habrá motivos justificados para hacerlo. Los datos y las medidas no deben considerarse definitivos. Las ilustraciones pueden incluir accesorios y podrían no corresponder con las versiones estándar de las máquinas.

Le Officine Riunite - Udine S.p.A. behält sich das Recht auf technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung vor, sofern dies für notwendig erachtet wird. Technische Daten und Maßangaben sind daher unverbindlich. Auf den Abbildungen können auch Zubehöre gezeigt werden, die in der Standardausstattung der Maschinen nicht enthalten sind.